

MINISTERI D'INDÚSTRIA, TURISME I COMERÇ

16932 REIAL DECRET 1027/2006, de 15 de setembre, pel qual es modifica el Reial decret 61/2006, de 31 de gener, pel que fa al contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim. («BOE» 232, de 28-9-2006.)

Amb el vigent Reial decret 61/2006, de 31 de gener, pel qual es fixen les especificacions de gasolines, gasoils, fueloils i gasos líquats del petroli i l'ús de determinats biocarburants, es va procedir a l'actualització de les especificacions de les gasolines, gasoils d'automoció (classe A), gasoils per a ús agrícola i marítim (classe B) i de calefacció (classe C), fueloils, propà, butà i gasos líquats del petroli (GLP) d'automoció, així com a la regulació de l'ús de biocarburants.

Posant fi a la situació de dispersió normativa anterior, el Reial decret 1700/2003, de 15 de desembre, antecessor de l'actualment vigent Reial decret 61/2006, de 31 de gener, va recollir el contingut del Reial decret 287/2001, de 16 de març, que va transposar la Directiva 1999/32/CE, del Consell, de 26 d'abril de 1999, relativa a la reducció del contingut de sofre de determinats combustibles líquids, i que suposava, principalment, una reducció més gran del contingut de sofre dels fueloils, i fixava així mateix el contingut de sofre dels gasoils destinats a usos marítims i a calefacció.

L'aprovació de la Directiva 2005/33/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de juliol de 2005, suposa una modificació de la Directiva 1999/32/CE pel que fa al contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim.

Per tant, aquesta modificació de la Directiva 1999/32/CE afecta el contingut de l'article 3 «Especificacions tècniques de gasoils», l'article 4 «Especificacions tècniques de fueloils» i l'article 7 «Mostreig i anàlisi» del Reial decret 61/2006, i al seu torn es fa necessària la incorporació de tres nous articles referents al contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim, així com una nova disposició addicional que recull les excepcions que preveu la Directiva 2005/33/CE, quant a la limitació del contingut de sofre de determinats combustibles líquids derivats del petroli.

El present Reial decret transposa la Directiva 2005/33/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de juliol de 2005, per la qual es modifica la Directiva 1999/32/CE pel que fa al contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim.

D'acord amb la disposició addicional onzena, apartat tercer, de la Llei 34/1998, de 7 d'octubre, del sector d'hidrocarburs, el present Reial decret ha estat sotmès a informe preceptiu de la Comissió Nacional d'Energia.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Indústria, Turisme i Comerç, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 15 de setembre de 2006,

DISPOSO:

Article únic. *Modificació del Reial decret 61/2006, de 31 de gener, pel qual es fixen les especificacions de gasolines, gasoils, fueloils i gasos líquats del petroli i l'ús de determinats biocarburants.*

U. El títol del Reial decret queda redactat de la manera següent:

«Reial decret 61/2006, de 31 de gener, pel qual es fixen les especificacions de gasolines, gasoils, fueloils i gasos líquats del petroli, es regula l'ús de determinats biocarburants i el contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim.»

Dos. S'insereix abans de l'article 1 el títol del capítol I de la manera següent:

«CAPÍTOL I

Especificacions tècniques de gasolines, gasoils, fueloils i gasos líquats del petroli»

Tres. L'article 3, Especificacions tècniques de gasoils, queda redactat en els termes següents:

«1. Gasoils d'automoció (classe A). Les especificacions tècniques per als gasoils d'automoció (classe A) destinats a ser utilitzats en vehicles equipats amb un motor dièsel són les que s'indiquen a continuació:

a) Les especificacions dels gasoils d'automoció (classe A) són les que recull l'annex II d'aquest Reial decret.

b) A partir de l'1 de gener de 2009, el contingut màxim de sofre en els gasoils d'automoció (classe A) no pot superar els 10 mg/kg (ppm).

Fins aleshores han d'estar disponibles per a la seva comercialització en el mercat nacional gasoils d'automoció amb un contingut màxim de sofre de 10 mg/kg, atenent una distribució geogràfica equilibrada.

2. Gasoils per a usos agrícola i marítim (classe B). Les especificacions tècniques per als gasoils d'ús agrícola i marítim (classe B) són les que detalla l'annex III d'aquest Reial decret.

El contingut màxim de sofre del gasoil classe B tant per a ús marítim com el que s'utilitza en màquines mòbils no de carretera i tractors agrícoles i forestals, a partir de l'1 de gener de 2008, no ha de superar el 0,10 per cent en massa.

3. Gasoils de calefacció (classe C). Les especificacions per als gasoils de calefacció (classe C) són les que detalla l'annex III d'aquest Reial decret.

A partir de l'1 de gener de 2008, el contingut màxim de sofre del gasoil de calefacció (classe C) no ha de superar el 0,10 per cent en massa.»

Quatre. El paràgraf primer de l'article 4, Especificacions tècniques dels fueloils, queda redactat en els termes següents:

«Les especificacions tècniques per als fueloils, amb exclusió del combustible per a ús marítim, són les que detalla l'annex IV d'aquest Reial decret.»

Cinc. L'article 7, Mostreig i anàlisi, queda redactat en els termes següents:

«Amb la finalitat de donar compliment al que disposen les directives 98/70/CE, 2003/17/CE, 1999/32/CE i 2005/33/CE, pel que fa al control del compliment de les especificacions i a la presentació a la Comissió Europea d'informes anuals sobre la qualitat dels productes petrolífers previstos en aquest Reial decret, les comunitats autònomes han d'adoptar les mesures necessàries per controlar mitjançant mostrejos les especificacions tècniques de gasolines, gasoils, combustibles per a ús marítim i fueloils. Aquests mostrejos s'han de fer després de transcorreguts sis mesos a partir de la data en què sigui exigible el límit màxim de les esmentades especificacions per al combustible de què es tracti, excepte en el cas dels combustibles per a ús marítim, per als quals els mostrejos s'han de començar a fer en la data en què entri en vigor el límit màxim de contingut en sofre corresponent. Els mostrejos s'han de fer amb la suficient freqüència i s'ha de garantir, en tot cas, que les mostres siguin representatives del combustible examinat.»

Abans del 30 d'abril de cada any, les comunitats autònomes han de comunicar a la Direcció General de Política Energètica i Mines, del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, els resultats dels mostrejos realitzats.

Els esmentats resultats s'han d'ajustar, pel que fa a les gasolines i al gasoil d'automoció (classe A), al format establert a aquest efecte mitjançant la Decisió de la Comissió, de 18 de febrer de 2002, recollit en els annexos VIII i IX del present Reial decret.

Pel que fa als gasoils classe B, per a ús marítim, combustibles per a ús marítim i gasoil classe C, de calefacció, així com els fueloils, les dades que es requereixen han d'indicar el contingut de sofre dels productes esmentats.

La Direcció General de Política Energètica i Mines, del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, pot canviar els formats que recullen els esmentats annexos VIII i IX, de presentació de dades, i adaptar-los als possibles nous formats que la Comissió europea pugui establir.

Es poden utilitzar, amb la finalitat de garantir el contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim, cadascun dels següents mètodes de mostreig, anàlisi i inspecció, segons sigui procedent:

a) mostreig, d'acord amb les directrius de l'OMI, del combustible per a ús marítim destinat a combustió a bord quan s'estigui subministrant als vaixells, i anàlisi del seu contingut de sofre.

b) mostreig i anàlisi del contingut en sofre del combustible per a ús marítim destinat a combustió a bord contingut en tancs, quan sigui possible, i en mostres segellades a bord dels vaixells.

c) inspecció dels diaris de navegació i dels comprovants de lliurament de carburant dels vaixells.

El mètode de referència adoptat per determinar el contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim és el que defineix la norma UNE EN ISO 8754:2004. Productes petrolífers. Determinació del contingut de sofre-Mètode per fluorescència d'energia dispersiva de raigs X.»

Sis. S'insereix abans de l'article 8 el títol del capítol II de la manera següent:

«CAPÍTOL II

Biocarbursants»

Set. S'insereix després de l'article 8 el capítol següent:

«CAPÍTOL III

Contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim

Article 9. *Definicions.*

S'entén per "combustible per a ús marítim" qualsevol combustible líquid derivat del petroli destinat a ser usat a bord d'una embarcació, inclosos els combustibles que defineix la norma ISO 8217.

S'entén per "combustible dièsel per a ús marítim" qualsevol combustible per a ús marítim la viscositat o densitat del qual se situï dins dels límits determinats per a les qualitats DMB i DMC que defineix la taula I d'ISO 8217.

S'entén per "gasoil per a ús marítim" qualsevol combustible per a ús marítim la viscositat o densitat del qual se situï dins dels límits determinats per a les qualitats DMX i DMA que defineix la taula I d'ISO 8217.

Article 10. *Contingut màxim de sofre dels combustibles per a ús marítim utilitzats en zones de control d'emissions de SOx o utilitzats per vaixells de passatgers en serveis regulars efectuats des de ports comunitaris o cap a ports comunitaris.*

1. En les aigües territorials, zones econòmiques exclusives i zones de control de la contaminació situades dins de les zones de control d'emissions de SOx no es poden utilitzar combustibles per a ús marítim amb un contingut en sofre superior a l'1,5 per cent en massa. Aquesta disposició s'aplica a qualsevol vaixell de qualsevol pavelló, inclosos els vaixells la travessia dels quals hagi començat fora de la Comunitat Europea.

2. Les dates d'aplicació relatives a l'apartat 1 són les següents:

a) per a la zona del mar Bàltic a què es refereix la regla 14(3)(a) de l'annex VI del Conveni MARPOL: l'11 d'agost de 2006;

b) per al mar del Nord:

b.1) 12 mesos després de l'entrada en vigor de la designació de l'OMI, d'acord amb els procediments establerts, o

b.2) l'11 d'agost de 2007,

si aquesta última data és anterior;

c) per a les altres zones marítimes, inclosos els ports, que l'OMI designi posteriorment com a zones de control d'emissions de SOx d'acord amb la regla 14(3)(b) de l'annex VI del Conveni MARPOL: 12 mesos després de l'entrada en vigor de la designació esmentada.

3. L'Administració competent ha de definir i desenvolupar els procediments necessaris per controlar el compliment del que preveu l'apartat 1, almenys pel que fa als vaixells que enarborin pavelló espanyol.

Així mateix es poden prendre mesures d'execució addicionals respecte a altres vaixells, de conformitat amb el dret marítim internacional.

4. A partir de la data a què es refereix l'apartat 2, lletra a), els vaixells de passatgers en serveis regulars efectuats des de qualsevol port comunitari o cap a qualsevol port comunitari no poden utilitzar en aigües territorials espanyoles, zones econòmiques exclusives i zones de control de la contaminació combustibles per a ús marítim amb un contingut en sofre superior a l'1,5 per cent en massa. L'Administració competent ha de definir i desenvolupar els procediments necessaris per controlar el compliment d'aquest requisit, almenys pel que fa als vaixells que enarborin pavelló espanyol i als vaixells de qualsevol pavelló mentre romanguin en ports espanyols.

5. A partir de la data a què es refereix l'apartat 2, lletra a), i de conformitat amb la regla 18 de l'annex VI del MARPOL, l'Administració competent:

a) ha de mantenir un registre de proveïdors de combustible per a ús marítim,

b) ha de definir i desenvolupar els procediments necessaris per controlar que els proveïdors documentin el contingut de sofre de tots els combustibles per a ús marítim venuts en el territori espanyol mitjançant el comprovant de lliurament de combustible, acompanyat d'una mostra precintada i signada pel representant del vaixell receptor. En cas que s'hi detectin incompliments, cal atènyer-se al que disposen els règims d'infraccions i sancions que siguin aplicables,

c) ha de definir i desenvolupar les mesures necessàries per restablir la conformitat de qualsevol combustible per a ús marítim no conforme descobert. En cas que s'hi detectin incompliments, cal atènyer-se al que disposen els règims d'infraccions i sancions que siguin aplicables.

6. A partir de la data a què es refereix l'apartat 2, lletra a), no es pot comercialitzar en el territori espanyol combustible dièsel per a ús marítim amb un contingut de sofre superior a l'1,5 per cent en massa.

Article 11. Contingut màxim de sofre dels combustibles per a ús marítim utilitzats pels vaixells de navegació interior i els vaixells atracats en ports comunitaris.

1. Amb efectes a partir de l'1 de gener de 2010, els vaixells que s'indiquen seguidament no poden utilitzar combustibles per a ús marítim amb un contingut de sofre superior al 0,1 per cent en massa:

- a) els vaixells de navegació interior, i
- b) els vaixells atracats en ports espanyols, i s'ha de concedir a la tripulació el temps suficient per efectuar l'operació de canvi de combustible al més aviat possible després de l'atracada i com més tard possible abans de la sortida.

S'ha de registrar en el llibre de navegació la durada de qualsevol operació de canvi de combustible.

2. Les disposicions de l'apartat 1 no són aplicables:

- a) quan, d'acord amb els horaris publicats, els vaixells hagin d'estar atracats durant menys de dues hores;
- b) en el cas dels vaixells de navegació interior en possessió d'un certificat que demostrï la seva conformitat amb el Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar, de 1974, en la seva versió modificada, mentre els esmentats vaixells estiguin al mar;
- c) als vaixells que apaguen totes les màquines i es connecten a l'electricitat en terra mentre estan atracats en un port.

3. Amb efectes a partir de l'1 de gener de 2010, no es pot comercialitzar en el territori espanyol gasoil per a ús marítim amb un contingut de sofre superior al 0,1 per cent en massa.»

Vuit. S'hi afegix una nova disposició addicional tercera:

«Disposició addicional tercera. *Excepcions quant a la limitació del contingut de sofre de determinats combustibles líquids derivats del petroli.*

No obstant això, les limitacions en el contingut de sofre de determinats combustibles líquids derivats del petroli que estableix el present Reial decret no s'apliquen:

- a) al combustible destinat a fins d'investigació i proves;
- b) al combustible destinat a ser transformat abans de la seva combustió final;
- c) al combustible que hagi de ser transformat en la indústria de la refinació;
- d) al combustible utilitzat i comercialitzat en les regions ultraperifèriques sempre que es pugui garantir que en aquestes regions:
 - d.1) es respecten les normes de qualitat de l'aire,
 - d.2) no s'utilitza fueloil pesant el contingut de sofre del qual superi el 3 per cent en massa;
- e) al combustible utilitzat pels vaixells de guerra i altres vaixells destinats a usos militars. Tanmateix, les autoritats competents han d'intentar garantir, mitjançant l'adopció de mesures oportunes que no perjudiquin les operacions ni la capacitat operativa dels vaixells, que aquests funcionen, dins del que és raonable i pràctic, de conformitat amb el que disposa el present Reial decret;

f) a la utilització de combustible en un vaixell que sigui necessària per al fi concret de protegir la seguretat d'un vaixell o per salvar vides en el mar;

g) a la utilització de combustible en un vaixell que sigui necessària a causa dels danys soferts per un vaixell o els seus equips, sempre que després de produir-se el dany s'hagin pres totes les precaucions raonables per prevenir o reduir al màxim l'excés d'emissions i es prenguin mesures al més aviat possible per reparar els danys. La present disposició no s'aplica si el propietari o el capità han actuat amb la intenció de causar el dany o amb imprudència temerària;

h) al combustible utilitzat a bord de vaixells que utilitzin tecnologies aprovades de reducció de les emissions, que preveu la Directiva 2005/33/CE.»

Disposició transitòria única. Illes Canàries.

Fins a l'1 de gener de 2010, el contingut màxim de sofre no és aplicable al gasoil per a ús marítim que s'utilitzi a les illes Canàries, i es pot utilitzar en l'esmentat territori gasoil per a ús marítim amb un contingut de sofre superior als límits establerts, sempre que no superi el 0,30 per cent en massa.

Disposició final primera. Incorporació de dret de la Unió Europea.

Mitjançant aquest Reial decret s'incorpora al dret espanyol la Directiva 2005/33/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 6 de juliol de 2005, per la qual es modifica la Directiva 1999/32/CE pel que fa al contingut de sofre dels combustibles per a ús marítim.

Disposició final segona. Entrada en vigor.

El present Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 15 de setembre de 2006.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Indústria, Turisme i Comerç,
JOAN CLOS I MATHEU

17009 RESOLUCIÓ de 6 de setembre de 2006, de la Direcció General de Política Energètica i Mines, per la qual es modifiquen els annexos de l'Ordre ITC/1201/2006, de 19 d'abril. («BOE» 233, de 29-9-2006.)

L'Ordre ITC/1201/2006, de 19 d'abril, per la qual es determina la forma de remissió d'informació al Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, sobre les activitats de subministrament de productes petrolífers, estableix en la disposició final primera l'autorització a la Direcció General de Política Energètica i Mines per modificar mitjançant Resolució els annexos d'aquesta Ordre.

La necessitat de la publicació de l'annex està indicada:

a) Per la detecció d'errors en els annexos publicats amb l'Ordre ITC/1201/2006, com per exemple la taula 14 que, tot i estar dins d'un apartat d'enviament d'informació de quantitats, contenia camps de preus.

b) Per l'adaptació a l'última normativa legal aplicable, com ara: el Reial decret 61/2006, de 31 de gener, pel qual es fixen les especificacions de gasolines, gasoils, fueloils i gasos líquids del petroli i es regula l'ús de deter-